



LEGISLAȚIE ROMÂNIA

Portal legislativ actualizat din surse publice oficiale

VERSIUNE INFORMATIVĂ PENTRU CONSULTARE

CONVENȚIE nr. 0/1959

CONVENȚIE

În vigoare

EMITENT

Marea Adunare Națională

PUBLICARE

Buletinul Oficial

ULTIMA VERIFICARE

27 mai 2026, 16:54

SURSA OFICIALĂ

<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/28413>

Document generat informativ din surse publice oficiale. Nu înlocuiește Portalul Legislativ - legislatie.just.ro.

Cuprins

1. Articolul 1	15. Articolul 15
2. Articolul 2	16. Articolul 16
3. Articolul 3	17. Articolul 17
4. Articolul 4	18. Articolul 18
5. Articolul 5	19. Articolul 19
6. Articolul 6	20. Articolul 20
7. Articolul 7	21. Articolul 21
8. Articolul 8	22. Articolul 22
9. Articolul 9	23. Articolul 23
10. Articolul 10	24. Articolul 24
11. Articolul 11	25. Articolul 25
12. Articolul 12	26. Articolul 26
13. Articolul 13	27. Articolul 27
14. Articolul 14	28. Articolul 28

Articole

Articolul 1

1. Fiecare Parte Contractantă are dreptul ca, în conformitate cu prezenta Convenție, să înființeze consulate pe teritoriul celeilalte Părți - Contractante. 2. Localitatea de reședință a consulilor și circumscripțiilor lor consulare vor fi stabilite în fiecare caz în parte printr-o înțelegere a Părților Contractante.

Articolul 2

1. În prezenta Convenție prin termenul "consulat" se înțelege consulat general, consulat, viceconsulat; iar termenul "consul"- consul general, consul și viceconsul. 2. Pe termenul "persoane oficiale ale oficiului consular" se înțelege secretarii consulatului, referenți și stagiarii. 3. Prin termenul "colaboratorii consulatului" se înțelege șefii cancelariilor, contabililor, traducătorii, stenografii, dactilografii, precum și alte persoane care lucrează cu caracter permanent în cadrul consulatului.

Articolul 3

1. Consulii și persoanele oficiale ale oficiului consular pot fi numai cetățeni ai statului trimitător. 2. Părțile Contractante nu vor trimite și nu vor primi consuli onorifici.

Articolul 4

Înainte de trimiterea consulului, Părțile Contractante își vor comunica reciproc pe cale diplomatică numele consulului.

Articolul 5

1. Consulul va putea începe activitatea sa după prezentarea patentei consulare și obținerea executorului din partea statului primitor. În patenta consulară se va indica circumscripția consulară și localitatea de reședință a consulului. 2. După recunoașterea consulului, autoritățile statului primitor vor lua toate măsurile necesare pentru ca aceasta să poată îndeplini atribuțiile sale și să se bucure de drepturile și privilegiile prevăzute în prezenta Convenție și în legislația statului primitor.

Articolul 6

1. Activitatea consulului încetează prin rechemare, retragerea executorului sau prin deces. 2. În caz de rechemare, retragere a executorului, absentă temporară, boala sau deces al consulului locțiitorul acestuia va prelua funcțiile consulului. Numele acestei persoane precum și durata înlocuirii vor fi comunicate în prealabil ministerul afacerilor externe al statului primitor. 3. Persoana însărcinată temporar cu conducerea consulului se va bucura de privilegiile și scutirile recunoscute consulilor prin prezenta Convenție.

ii) Privilegii și scutiri

Articolul 7

Consulii Părților Contractante, persoanele oficiale ale oficiului consular precum și colaboratorii consulatelor dacă sînt supuși jurisdicției statului primitor în ceea ce privește activitatea lor de serviciu.

Articolul 8

1. Consulii, persoanele oficiale și colaboratorii consulatelor vor putea fi citați să depună mărturii în fața organelor judecătorești ale statului primitor. Citația adresată unui consul sau unei persoane oficiale a oficiului consular nu trebuie să conțină mențiuni referitoare la sancționare sau la alte măsuri de constrângere în caz de neprezentare. 2. În cazul cînd consulii, persoanele oficiale și colaboratorii consulatelor nu pot să se prezinte în fața autorităților de stat din motive de serviciu, de boala sau din alte motive întemeiate, depozitia va putea fi luată verbal în cancelaria consulară ori la domiciliu sau în scris, dacă aceasta corespunde legilor statului primitor. 3. Consulii, persoanele oficiale ale oficiului consular și colaboratorii consulatelor vor putea refuza să facă depozitii asupra oricărui fapt în legătură cu activitatea lor de serviciu.

Articolul 9

1. Corespondența de serviciu a consulilor este inviolabilă și nu poate fi supusă controlului; aceasta se referă și la comunicările telegrafice. 2. Încăperile oficiale ale consulatelor sînt inviolabile în aceste încăperi precum și în locuințele consulilor, autoritățile statului primitor nu vor lua nici un fel de măsuri coercitive. 3. Arhivele consulare sînt inviolabile. Hărțile personale nu trebuie să fie păstrate în arhiva consulară. 4. În relațiile cu autoritățile statului trimițător, consulii au dreptul să folosească corespondența cifrată și curierul diplomatic. În cazul folosirii de către consuli a mijloacelor poștale sau telecomunicații obișnuite se aplică aceleași taxe ca și pentru reprezentanții diplomați.

Articolul 10

Consulii au dreptul să așeze pe clădirile consulatelor scutul cu stema statului trimițător și denumirea oficiului Ei au dreptul să arboreze drapelul statului trimițător pe clădirile consulatelor și pe mijloacele de transport folosite în interes de serviciu.

Articolul 11

Consulii, persoanele oficiale ale oficiului consular precum și sotiile și copiii lor minori cetățeni ai statului trimițător, sînt scutiți de orice prestații persoanele sau natura ca și de impozite directe. De aceeași scutire se bucura colaboratorii consulatelor, sotiile și copiii lor minori dacă sînt cetățeni ai statului trimițător. Scutirea de impozite menționată în prezentul articol nu extinde asupra imobilelor situate în statut primitor.

Articolul 12

Bunurile imobiliare aparținînd statului trimițător care sînt destinate deservirii consulatelor ca încăperi de serviciu sau locuințe pentru consuli, persoane oficiale ale oficiului consular și colaboratori ai consulatelor, sînt scutite de orice impozite și prestații în natură.

Articolul 13

1. Consulii, persoanele oficiale ale oficiului consular și colaboratorii consulatelor, în măsura în care sînt cetățeni ai statului trimițător, se bucura, pe bază de recipiente, de aceleași scutiri de taxe vamale ca și colaboratorii reprezentanților diplomatice. 2. Prevederile prezentului articol se aplică și sotiilor și copiilor minori ai consulilor și persoanelor oficiale ale oficiului consular care locuiesc împreună cu ei. III. Atribuțiile consulilor

Articolul 14

1. Consulii au dreptul să apere în circumscripția lor consulară drepturile și interesele statului trimițător precum și ale cetățenilor și persoanelor juridice aparținînd acestuia. 2. În exercitarea atribuțiilor lor, consulii se pot adresa autorităților administrative și judecătorești din circumscripția lor consulară; ei pot să intervină la acestea în caz de încălcare a drepturilor și intereselor statului trimițător și ale cetățenilor acestuia. 3. Legătură cu organele centrale ale statului primitor rămîne în sarcina reprezentantelor diplomatice.

Articolul 15

Consulii au dreptul să reprezinte în fața instanțelor de judecătorești și a altor autorități din țara de reședință pe cetățenii și persoanele judecătorești ale statului trimițător, în cazul cînd aceștia, ca rezultat al absentei lor sau din alte cauze, nu vor avea posibilitatea să - și apere drepturile la timp; aceasta reprezentare va continua pînă în momentul cînd persoanele reprezentate vor numi împuterniciți sau vor lua asupra lor apărarea drepturilor și intereselor lor.

Articolul 16

1. Consulii au dreptul sa înregistreze pe cetățenii statului trimițător precum și sa elibereze sau sa prelungească pașapoarte și alte documente personale. 2. Consulii acorda vizele necesare pentru intrare și ieșire din statul trimițător.

Articolul 17

1. Consulii pot sa încheie căsătorii în conformitate cu legislația statului trimițător dacă ambii sotii sînt cetățeni ai acestuia stat și sa îndeplinească toate sarcinile de stare civilă în legătură cu căsătoria. 2. Organul competent al statului primitor trebuie informat despre încheierea căsătoriei despre înregistrarea încetării căsătoriei încheiate în fața consulului.

Articolul 18

1. Consulii pot, în conformitate cu legislația statului trimițător, sa înregistreze nasterile și decesele cetățenilor acestui stat și, în baza acestor înregistrări, sa elibereze certificate de naștere și deces. 2. Cazurile de naștere și deces trebuie declarate autorităților statului primitor, în conformitate cu dispozițiile legale ale acestuia, de către persoanele obligate la aceasta.

Articolul 19

Consulii au dreptul sa îndeplinească următoarele acțiuni, în consulate, în locuințele cetățenilor statului trimițător, precum și pe bordul vaselor sau avioanelor care poarta drapelul sau semnul distinctiv al acestui stat, în măsura în care aceste acțiuni consulare precum și declarațiile, actele juridice și alte activități ale statului primitor și nu sînt contrarii ordinii sociale - economice ale acestui stat: 1. sa întocmească sau sa legalizeze ori autentifice declarațiile cetățenilor statului trimițător; 2. sa întocmească, sau sa autentifice sau sa păstreze dispoziții testamentare sau alte acte juridice unilaterale ale cetățenilor statului trimițător; 3. sa întocmească sau sa autentifice acte juridice între cetățenii statului trimițător, cu excepția actelor juridice privind constituirea sau transmiterea de drepturi asupra clădirilor și terenurilor situate în statul primitor; 4. sa întocmească sau sa autentifice acte juridice între cetățenii statului trimițător și ai celui primitor, dacă aceste acte juridice privesc exclusiv interese de pe teritoriul statului trimițător sau care trebuie îndeplinite pe teritoriul acestui stat; 5. sa legalizeze semnăturile cetățenilor statului trimițător pe orice documente; sa legalizeze documente care emana de la organe sau funcționari ai statului trimițător sau primitor, sa legalizeze copii sau extrase de pe aceste documente; 6. sa legalizeze traduceri de documente care emana de la organe și funcționari ai statului trimițător sau primitor; 7. sa primească în păstrare bunuri și documente de la cetățenii statului trimițător sau destinate acestora; 8. sa îndeplinească și altele sarcini care le - au fost încredințate de către statul trimițător.

Articolul 20

Actele menționate în art. 19, copii lor, traduceri sau extrasele întocmite, traduse, legalizate sau autentificate de autoritățile competente sau de persoanele oficiale ale statului primitor.

Articolul 21

Activitatea consulului în materie succesorală este reglementată prin Tratatul privind asistența juridică în cauzele civile, familiale și penale, încheiate la București la 7 octombrie 1958.

Articolul 22

1. Consulii pot, personal sau prin împuterniciții lor, să acorde orice asistență vaselor purtând pavilionul statului trimițător. Ei pot lua legătură cu echipajul vaselor și cu pasagerii, pot să verifice documentele vaselor, să încheie procese verbale despre incarcatura, despre scopul călătoriei și despre incidentele survenite în timpul călătoriei. Consulii sprijină pe comandantul vasului la menținerea ordinii pe vas. Pentru aceasta organele statului primitor trebuie să acorde, la cerere, organele statului primitor trebuie să acorde, la cerere, consulului sau comandantului vasului sprijin și ajutor. 2. În cazul când autoritățile statului primitor considera necesară luarea unor măsuri de constrângere pe vasele purtând pavilionul statului trimițător, ele trebuie să încunoștiințeze pe consulul competent, pentru ca acesta să poată asista la efectuarea unor astfel de măsuri. Aceasta prevedere nu se referă la controlul vamal al pașapoartelor și la controlul sanitar al vasului, al persoanelor aflate pe vas, efectuat înainte de a se acordă vasului autorizația necesară pentru a se lua legătură cu uscatul sau înainte de părăsirea portului. 3. Consulii vor putea însoți pe comandantii navelor, asistându-i la declarațiile pe care aceștia le-ar avea de făcut în fața instanțelor judecătorești și a autorităților administrative ale statului primitor.

Articolul 23

1. Consulii au dreptul, în caz de catastrofe sau de avarii ale vaselor purtând pavilionul statului trimițător, să ia măsuri pentru ajutoare persoanelor aflate pe vas, pentru punerea în siguranța a încărcăturii și repararea vasului sau să solicite aceasta organelor statului primitor. 2. Organele statului primitor înștiințează neîntârziat pe consulul competent despre catastrofe sau avarii ale vaselor purtând pavilionul statului trimițător și în același timp îl informează despre măsurile întreprinse pentru salvarea oamenilor, a vasului și a încărcăturii. Organele statului primitor acordă consulului sprijinul necesar pentru executarea măsurilor întreprinse de el în legătură cu cazurile de catastrofe sau avarii ale vasului. 3. Prevederile acestui articol nu aduc atingerea dispozițiilor cuprinse în alte convenții referitoare la ajutorarea reciprocă în caz de catastrofe sau avarii ale vaselor.

Articolul 24

Prevederile articolelor 22 și 23 din prezenta Convenție se aplică în mod corespunzător și aeronavelor. IV.
Dispoziții finale

Articolul 25

Prevederile prezentei Convenții cu privire la drepturile și obligațiile consulilor se vor aplica în mod corespunzător membrilor reprezentanțelor diplomatice care îndeplinesc funcțiunii consulare în țara de reședință. Îndeplinirea funcțiunii consulare de către persoanele susmenționate nu aduce atingerea privilegiilor și imunităților diplomatice.

Articolul 26

Prezenta Convenție este supusă ratificării. Schimbul instrumentelor de ratificare se va efectua la București în timpul cel mai apropiat.

Articolul 27

1. Convenția intră în vigoare după treizeci de zile de la schimbul instrumentelor de ratificare. Durata convenției este de cinci ani din ziua intrării în vigoare. 2. Dacă nici una din Părțile Contractante nu denunța prezenta Convenție cu cel puțin șase luni înainte de expirarea termenului de cinci ani, valabilitatea ei se prelungește pe timp nelimitat și Convenția rămîne în vigoare pînă cînd una din Părțile Contractante o va denunța cu un preaviz de un an.

Articolul 28

Prezenta Convenție s-a întocmit în doua exemplare originale, în limbile română și ungara, ambele exemplare avînd aceeași valabilitate. Drept care împuterniciții ambelor Părți Contractante au semnat prezenta Convenție și au aplicat sigiliile lor. Făcut la Budapesta la 18 martie 1959. Din împuternicirea Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Română

ss) Vasile Pogaceanu Din împuternicirea Prezidiului Republicii Populare Ungare

ss) Sebes Istvan _____